

Travaux de Littératures Romanes

---

Mythopoétiques dantesques –  
une étude intermédiaire sur la France,  
l'Espagne et l'Italie (1766-1897)

ELIPHI

*TraLittRo – Poétique et littérature moderne*

Collection dirigée par Thomas Klinkert, Antonio Sichera et  
Florence Vatan

**TRALITTRRO**  
TRAVAUX DE LITTÉRATURES ROMANES

Claudia Jacobi

---

Mythopoétiques dantesques –  
une étude intermédiaire sur la France,  
l'Espagne et l'Italie (1766-1897)

ELIPHII

EDITIONS DE LINGUISTIQUE ET DE PHILOGIE

La loi du 11 mars 1957 n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article 41, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective », et d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants-droit ou ayants-cause, est illicite » (alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 40).

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code Pénal.

ISBN 978-2-37276-046-1

EAN 9782372760461

© Éditions de linguistique et de philologie, Strasbourg 2021.

## Table des matières

Remerciements .....	VII
I. Introduction.....	1
I.1. État de la recherche et réflexions méthodologiques autour d'une mythopoétique intermédiaire .....	1
I.2. Délimitation du corpus et plan d'ensemble de l'étude.....	7
I.3. Le mythe de Dante en Italie aux XVIII <sup>e</sup> et XIX <sup>e</sup> siècles (Monti, Manzoni, Foscolo, Alfieri, Leopardi).....	16
I.4. La réintroduction de Dante dans le canon européen: la France et l'Espagne (Voltaire, Manuel del Palacio, Rodin, Suñol y Pujol, Aubé, Delacroix, Ingres) .....	29
II. Envois célestes et voyages infernaux – Dante dans les figurations de l'au-delà des XVIII <sup>e</sup> et XIX <sup>e</sup> siècles .....	43
II.1. Poétique de la vue et vision de la trinité dans la <i>Divine Comédie</i> et les <i>Visioni sacre e morali</i> (1766) d'Alfonso Varano.....	43
II.2. L'aspiration à la gloire littéraire comme stratégie anti-pessimiste ? Figurations de l'au-delà dans l' <i>Appressamento della morte</i> (1816) de Giacomo Leopardi .....	68
II.3. L'ascension au paradis comme envol vers la gloire littéraire féminine : <i>L'Inno alla morte</i> (1828) de Caterina Franceschi Ferrucci .....	90
II.4. <i>La Vision de Dante</i> (1853) de Victor Hugo: entre proclamation d'une nouvelle religion et vengeance politique .....	110
II.5. <i>Aurélia</i> (1855) de Nerval: la folie comme descente aux Enfers et initiation aux mystères de l'ancienne Égypte .....	132
II.6. <i>Au lecteur</i> (1855) et la poésie satanique de Baudelaire: entre l'enfer comme état mental et l'Ennui comme diable des temps modernes.....	157
II.7. <i>Creed en dios</i> (1862) de Gustavo Adolfo Bécquer: entre nostalgie du Moyen-Âge et paradigme psychanalytique.....	182
II.8. <i>La nochebuena en el Infierno, en el Purgatorio, en el Limbo y en el Cielo</i> (1891-92) d'Emilia Pardo Bazán – une histoire de Noël dantesque entre féminisme et complexe d'infériorité féminin .....	196

III. Paolo et Francesca dans les mythopoétiques dantesques des XVIII <sup>e</sup> et XIX <sup>e</sup> siècles .....	215
III.0. En guise d'introduction : Quelques réflexions autour du chant V de l' <i>Enfer</i> dantesque et de sa redécouverte aux XVIII <sup>e</sup> et XIX <sup>e</sup> siècles .....	215
III.1. La redécouverte d'un mythe dantesque et d'un poète oublié : <i>Francesca di Arimino</i> (1795) de Francesco Gianni – une allégorie politique entre érotisme et sublimation mariale .....	225
III.2. <i>Francesca da Rimini</i> sur les scènes européennes .....	242
III.2.1. <i>Francesca da Rimini</i> (1815) de Silvio Pellico : la femme angélique comme emblème d'une Italie vertueuse, honorable et catholique ..	244
III.2.2. Gustave Drouineau entre fiction et 'réalité' : <i>Françoise de Rimini</i> (1830) ou madame Bovary avant la lettre ? .....	262
III.2.3. <i>Francisca de Rimini</i> (1897) de Vicente Colorado – de la démythification du <i>poeta vates</i> à la condamnation de la violence conjugale ..	278
III.3. Entre Eros et Thanatos – l'adultère de Paolo et Francesca transposé au XIX <sup>e</sup> siècle : Julio Monreal (1880) et Gaetano Previati (1887) .....	293
III.4. <i>La Rima XXIX</i> de Gustavo Adolfo Bécquer (1871) : une représentation codifiée de l'acte sexuel .....	302
III.5. La figure de la prostituée comme emblème de la poésie : <i>La Béatrice</i> et la Francisca de Baudelaire (1857) entre femmes fatales et femmes angéliques .....	317
III.6. <i>Delphine et Hippolyte</i> (1857) de Baudelaire – une 'Francesca' queer au prisme du couple damné dans les arts visuels du XIX <sup>e</sup> siècle .....	332
III.7. <i>La lecture</i> (1860) d'Henri Cantel et l'auto-érotisme dévergondé .....	354
IV. Conclusion et perspectives.....	363
V. Annexe : <i>L'état actuel de la Poésie en Italie</i> (1838) de Caterina Franceschi Ferrucci. Transcription d'un manuscrit original inédit.....	367
VI. Bibliographie.....	379
Index des noms propres .....	413

## Remerciements

En premier lieu, je voudrais adresser mes sincères remerciements à Prof. Dr. Michael Bernsen pour son soutien tout au long de mes années à l'université de Bonn, sa disponibilité et sa bienveillance. Je le remercie également pour ses lectures attentives, ses conseils précieux et pour m'avoir toujours accordé les meilleures conditions de travail pour mener cette recherche à son terme.

J'aimerais en outre exprimer ma gratitude au rapporteur externe, le professeur Manuele Gragnolati, pour son accueil très chaleureux et encourageant, ainsi que pour ses remarques constructives et extrêmement enrichissantes pour mon travail.

Je tiens également à remercier l'ensemble des membres du jury, Prof. Dr. Mechthild Albert, Prof. Dr. Elke Brüggem, Prof. Dr. Paul Geyer, Prof. Dr. Franz Lebsanft et Prof. Dr. Daniela Pirazzini, pour leurs remarques et suggestions, Prof. Dr. Birgit Ulrike Münch pour l'entretien sur l'histoire de l'art, l'éditeur des ELiPhi, Prof. Dr. Martin Glessgen, d'avoir accepté de publier ce livre, et notamment Prof. Dr. Thomas Klinkert, pour son soutien, son enthousiasme, sa disponibilité et sa relecture avisée du manuscrit.

Un grand merci aussi à mes parents pour leur support, à Wulfi et Lothar, Antonio Foddai, Thomas Ollig, Dumitru Kihăi, Saskia Schafgans, et tout particulièrement à Geneviève Antoni. Enfin, merci à mes chères amies, amis et collègues, pour leurs lectures, nos discussions et l'aide technique : Alune Phaxay, Audrey Manera, Claudia Schmitz, Clémence Gustin, David Matteini, Domenik Michels, Greta Larsen, Héléne Rozenberg, Isabelle de Guerny, Laura Schöfer, Lena Schönwälder, Lisa Tenderini, Louis Watier, Mareike Ullrich, Marco Cristalli, Mickael Chaignault, Milan Herold, Roberta Colbertaldo, Sandra Issel-Dombert, Sara Colombo, Sara Izzo, Silvia Pascual Martínez, et particulièrement Suzanne Lay-Canessa !